書　評

《先生媽、產婆、與婦產科醫師》，洪有錫、陳麗新著，台北：前衛，2002 年，213 頁，NT$200。

產婆研究在台灣，除了對台灣史的興趣之外，大致可從兩個角度來解釋近十多年來學界對她的興趣。一是從八〇、九〇年代以來，台灣當代助產士的專業，碰到了很大的困難，甚至有整個消失的危機，所以引起了歷史與社會學對「專業及其歷史演變」研究上的興趣。二是從性別與醫療的角度。助產士這個在日治時代地位頗高的女性專業，爲何在七〇年代以後，逐漸被以男性爲主的婦產科專業所取代？而在婦女大衆及婦女運動對婦產科醫師操作有「高度關切」的當代背景下，這個性別與專業的大轉換，從傳統先生媽、到日治新式產婆、最後到婦產科醫師，是如何發生的？而助產士是否可能回潮，並提供比目前婦產科更好更親切的生產服務、甚至居家生產？這些問題興趣，就構成了台灣近年來「產婆研究」的另一層背景。更有甚者，上述性別與專業的大轉換，在近代西方也曾以不同的方式與程度發生過，所以也是近年來西方女性主義及性別研究中的一個重大題材。各種專著不斷出版，自然提供了台灣「產婆研究」一個很好的比較素材。

在這些背景之下，專注於日治台灣的《先生媽、產婆、與婦產科醫師》（以下簡稱《先／產／婦》）一書，對於產婆研究，有著直接的貢獻與優點。首先，此書對於一般比較難接觸的戰前日文相關資料，進行了頗爲周詳的蒐羅與討論。從總督府檔案、到日治台灣的報章、乃至台灣與日本的相關學術期刊，都有所討論；再加上洪有錫之前對於日治台灣的兩種醫學期刊之量性研究（如台灣醫學會雜誌），都讓本書更爲增色。

從這些文獻的爬梳，洪陳二作者發現，在日治時代令人嚮往、受

日式教育的「新式產婆」職業，平均而言，「實際的工作負荷量並不高」、「產婆的利用率低」「實際上是相當清閒的」（頁 134-5, 頁 153）。故而雖然當時醫師常有「產婆人數不足」的指摘，但是它並不是日治時期先生媽（所謂傳統產婆）有百分之六十以上高接生率（包括自家轉臍，頁 122）的眞正原因。進而，二作者在「結語」中推論，是日治台灣民衆主動選擇了「一級棒」的先生媽接生，而原因，則在於「傳統鄉里間禮儀與人際網絡」（頁 155-156，還有附錄三）在日治時代對民衆仍然十分重要。所以，儘管醫師與報章不斷批評先生媽的技術與衛生（第二章），台灣民衆仍然選擇了活在那些禮儀與網絡中的先生媽，而不選擇脫離傳統網絡的現代新式產婆。

《先／產／婦》的這個發現與說法，有歷史人類學的視野，是個頗有趣的看法。當然，說日治時產婆「相當清閒」，是個平均值，二作者也發現在西台灣的各州，關於產婆的量化資料，彼此有相當大的差異（第六章），所以是否「傳統禮儀與人際網絡」的假設，可以一併解釋西部五州，值得商榷（順便一提，1933 年時，每一萬個台灣人的產婆數是 3.12 人，而當時每一萬個日本人產婆數是 8.42 人，的確可說是有點「不足」）。其次，在日本學者所收集的「日治時期台灣非原住民生育禮俗詞彙」資料中（附錄三，頁 167-80），其實與先生媽直接相關者並不多，我們看到的社會網絡，有註生娘娘廟、青盲與尪姨、胎神、娘家、紅頭師公、祖母、及各種姻親親戚等等，似乎先生媽的網絡角色相當有限。所以，不用先生媽而用產婆，似乎對民間禮俗網絡的影響不大。其三，根據我們目前所看到的阿媽口述歷史，包括我近年來上課要求數百位同學對自己阿媽的訪談結果，顯示日治時期農村女性的困苦與貧乏，自家轉臍的比例可有二、三成，而具有充分禮俗與人際網絡的先生媽脈絡，可能只局限在少數中上家庭圈子而已。

話說回來，今天台灣的產婆研究，最有趣且最待發展的議題之一，我想就是關於先生媽或傳統產婆的歷史研究了。以下，我想換個角度，從台灣醫療與衛生的歷史，重新來提幾點先生媽的歷史問題。

首先，根據熊秉眞(1992)，漢醫的傳統，從宋代錢乙以來，就常注意到嬰兒斷臍與破傷風的問題，而台灣清末日初以來，漢醫也不少，所以似乎不能假設，台灣清末日治以來的先生媽，一無所知。第二，從范燕秋的博士論文(2001)看來，日治時期台灣的嬰兒死亡率，其實頗爲複雜。例如：從 1906 到 1912 年， 日本內地的嬰兒死亡率，一直高於台灣人。而 1905 年，台灣嬰兒死亡率，與歐美各國比較，「尙屬中等」。還有，造成嬰兒與新生兒的死亡原因，往往不是來自與接生相關的問題。不論如何，從這些日本學者的有趣研究看來，我們對於日治時期的醫師與新式報章，不斷批評先生媽的知識與衛生，自然要謹愼處理。第三，台灣民間在日治時期，對於先生媽接生的印象又是如何、如何評價其技術？我們該看看民間的說法，而非只看新式報章與醫師對先生媽的污名化。在這方面，其實頗有些民間文獻可資研究與討論的。

再者，即使我們不提十九世紀中期，近代醫師在許多歐洲大醫院中製造出「產褥熱」感染大流行的尷尬醫療史，1895 年後日本醫師與助產士在台灣接生的衛生情況又如何？我看到的資料說，1906 年，在台日人的嬰兒死亡率，要高於日本內地及台灣人。根據醫學史家 Lois Magner (1992)的看法，在 sulfonamide 廣爲使用前，1930 年代的美國教學醫院，產褥熱仍然盛行，常常至少有 20 %的母親感染。《先／產／婦》也問了個相關的有趣問題，談到日治時期婦產科對「感染症」的研究討論時，對於醫療院所內的產褥熱，「毫無任何報告，這與醫師的低接生比率…似乎有關」（頁 88）。所以，即使是近代醫師接生，當時的感染問題一樣很大。因此，針對日治先生媽的批評，我們更當小心「污名化」的可能。

順著先生媽歷史迷霧的討論脈絡，我想談一個相關的分類問題，那就是本書把「不是產婆與醫師接生的接生人」都歸於先生媽，這大概有問題。書中對此的解釋（頁 122），是說當時婦女日常生活與她們接觸多，接生常識受其影響亟爲可能，所以把「自理生產」者視爲廣義的先生媽接生。但是這個分類法有兩個缺點。一，日治時期，許

多母親與家庭，極其赤貧，甚至連先生媽的民間文化都付闕如；所以雖然自理、或由家庭其他成員、先生來接生者都常有，但她們不見得在接生常識上就受到先生媽的影響。二，反過來說，這種分類無法正視「先生媽」本身可能的技術與草藥傳統、甚至包括了墮胎的可能性。例如，從英國一本十八世紀末的先生媽日記 *A Midwife's Tale* (Laurel Thatcher Ulrich, 1990)，我們可以認識到她優良的技術與草藥知識，但這些並不是普通常民所可以容易得到的。也許如吳嘉苓的建議，把大分類改爲常民、先生媽（傳統產婆）、產婆、醫師四種，是個較好的辦法。

簡略談過先生媽的歷史問題後，再來談談本文開頭提到的「性別與專業大轉換」的問題。這個具有高度性別政治的問題，九〇年代起，從性別研究到社會學，都有一些研究發表，如林綺雲(1993)、吳嘉苓(2000)、傅大爲(1999 ／ 2001)等。台灣男婦產科醫師開始大量地取代女助產士，一般認定在七〇年代，也許這是部分原因，可解釋《先／產／婦》一書，因爲時代限定在日治台灣，所以沒有企圖來解釋這個大轉換。但是筆者以爲，這個取代的過程，從日治時期已經開始，到五〇年代取得加速的動力，而到七〇年代則正式超越。在《先／產／婦》書中，強調台灣的三〇年代，醫師接生比率一直維持在2%左右（頁122）；但這並不表示婦產科醫師的「取代」過程沒有開始。即使我們接受有點模糊的「醫師接生比率」算法（頁 164，接生活產數與難產數的關係爲何？），但在接生數量之外，我們不能忽略總督府在制度與機構上，對於婦產醫學提供了優渥的成長條件——特別相對於助產士。以致於到三〇年代，婦產科的台灣人醫師已逐漸成爲台灣婦產科的主流（頁 20-24），是婦產科醫學知識技術、聲望、教學（助產士）的中心，奠下了戰後快速發展的基礎。

最後，在《先／產／婦》的結語中，兩位作者企圖把台灣的「生產」過程，看成一個逐漸「世俗化、隱密化、與個人化」的過程（頁153-154），至於日治時期的新式產婆，沒有取代傳統先生媽，作者則將之解釋成因爲民間「傳統禮儀與人際網絡」仍然強有力的緣故，前

面已經討論過。這整個歷史解釋，雖然不是天真的醫學進步論，但是本質上似乎沒有超越「進步、世俗化、但又遭到傳統阻力」的敘事主軸。相對而言，日治台灣殖民醫學的「性別化(gendered)」的醫學取向（如醫學教育全然不收女生、產婆教育的低位階與低投資性、助產實踐的高限制性等），透過總督府的權力，在台灣強勢發展，讓新式產婆這個近代女性專業，在日治時期沒有全力發揮，而有點像曇花一現，在戰後就快速地被興起的婦產科所取代。這些殖民醫學的性別偏見取向，就不是前面「傳統禮儀」的層次所可以解釋的了，可惜在《先／產／婦》一書中卻沒有著墨。

傅大為

清華大學歷史研究所、高雄醫學大學性別研究所教授

參考文獻

熊秉眞 (1992) 中國近世的新生兒照顧，中國近世社會文化史論文集，頁 387-428，中央研究院近代史研究所。

林綺雲 (1993) 台灣助產士專業的變遷——社會學的解析與省思，國立台北護專學報 10: 269-84。

范燕秋 (2001) 日本帝國發展下殖民地台灣的人種衛生(1895-1945)，政治大學歷史系博士論文；特別是第六章「人種通婚限制與殖民地婦幼保健問題」。

吳嘉苓 (2000) 醫療專業、性別與國家：台灣助產士興衰的社會學分析，台灣社會學研究 4:191-268。

傅大爲 (1999) 台灣近代（男性）婦產科的興起及其性／別政治，發表於「間別千年：臨界空間與社會」研討會，東海大學社會系主辦。本文的第二稿(2001)，台灣近代婦產科的興起及其性／別政治，發表於「性別、醫療與社會」學術研討會，高雄醫學大學兩性研究中心主辦。

Magner, Lois N. (1992) *A History of Medicine*. Marcel Dekker, Inc., esp. ch.10.

Ulrich, Laurel Thatcher (1990) *A Midwife's Tale: The Life of Martha Ballard, Based on Her Diary, 1785-1812*. Vintage.